

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509

Magna PT S.p.A.

36553673

001

V Dei Ciclamini 4

13.03.19

IT -70026 Modugno

Italia

23006

Datum/Ihre Zeichen/Bestellung siehe unten	Uns.Zeichen/Tel. Ihre Kd.-Nr. PJSFAH-P FS 0000024466	Lieferwerk Schweinfurt
--	---	---------------------------

Zusatzdaten des Bestellers siehe unten	Vers-Ter. Spediteur 13.03.19 ML EXPRESS & LOGISTI	Account-No
---	--	------------

Versandart	Freiv. LB	SZ	Verpackungsart	Vers.-Zeichen	Reinnetto
Frachtgut-Spedi	FREI	DAP A	siehe unten	897051-897054	837.1 Kg

Versandanschrift Magna PT S.p.A.	Station (INCOTERM_2) Modugno Empfangsvermerk	Brutto 1000.0 Kg Tara 162.9 Kg Netto 837.1 Kg
V Dei Ciclamini 4 IT -70026 Modugno Italia	Abladestelle 14248	

Pos	Bezeichnung der Lieferung	Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
Nr.	Sachnummer	

PACKSTUECKANGABEN
ANZ VERPACKUNGSART
4 KLT-GEWINDE (PAL

COLLI-NUMBER: 897051
1 KLT-GEWINDE (PALKB00
L : 0 B : 0 H : 0
BR: 250.000 TA: 40.720
NE: 209.280 RN: 209.280

001 F-563739.04.RTR1-H84#S

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3840
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 15/03/19
Firma: [Signature]

960 ST

IO

Mat:083563415435010 CHARGE: 0033455125 Herkunftsland: Hungaria
CUSTOMER P/N: 9000112573
31.08.17 Ihre Zeichen: 413
Bestell-Nr.: 550003885301
AB.Pos-Nr.0000198933-000010
EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 897052
1 KLT-GEWINDE (PALKB00
L : 0 B : 0 H : 0
BR: 250.000 TA: 40.720
NE: 209.280 RN: 209.280

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509
Magna PT S.p.A.

36553673 002

IT -70026 Modugno

Pos Nr.	Bezeichnung der Lieferung Sachnummer	Menge (Ist) -Menge -/+ Verm.
------------	---	------------------------------

002	F-563739.04.RTR1-H84#S	960 ST
Mat:083563415435010 CHARGE: 0033455125 Herkunftsland: I0 CUSTOMER P/N: 9000112573 Hungaria 31.08.17 Ihre Zeichen: 413 Bestell-Nr.: 550003885301 AB.Pos-Nr.0000198933-000010 EU-ECCN: not listed/ EAR99		
COLLI-NUMBER: 897053		
1 KLT-GEBINDE (PALKB00		
L : 0 B : 0 H : 0		
BR: 250.000 TA: 40.720		
NE: 209.280 RN: 209.280		

003	F-563739.04.RTR1-H84#S	960 ST
Mat:083563415435010 CHARGE: 0033455125 Herkunftsland: I0 CUSTOMER P/N: 9000112573 Hungaria 31.08.17 Ihre Zeichen: 413 Bestell-Nr.: 550003885301 AB.Pos-Nr.0000198933-000010 EU-ECCN: not listed/ EAR99		
COLLI-NUMBER: 897054		
1 KLT-GEBINDE (PALKB00		
L : 0 B : 0 H : 0		
BR: 250.000 TA: 40.720		
NE: 209.280 RN: 209.280		

004	F-563739.04.RTR1-H84#S	960 ST
Mat:083563415435010 CHARGE: 0033455125 Herkunftsland: I0 CUSTOMER P/N: 9000112573 Hungaria 31.08.17 Ihre Zeichen: 413 Bestell-Nr.: 550003885301 AB.Pos-Nr.0000198933-000010 EU-ECCN: not listed/ EAR99		

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name
VIA
Straße
G & CO. KG
Ort
Land
Country
Days

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name
MAGNA PT
Straße
V. dei Ciclamini 4
Ort
IT 10026 Modugno
Land
ITALIA
Country
Days

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort
Land
Country
Days

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort
Land
Country
Days

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tätigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract for
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML
Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
Info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros
EP 10

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis
10

8 Art der Verpackung
Type of packages / Modes d'emballage
CMR

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods / Nature de la marchandise
2233 kg

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume in m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
Klasse / Class
Ziffer / Number / Chiffre
Buchstabe / Letter / Lettre
(ADR)

19 Zu zahlen vom:
payable by / À payer par
Fracht / Freight Price / Prix de transport
Ermäßigungen / Reduction / Réductions
Zwischensumme / Subtotal / Solde
Zuschläge / Supplements / Suppléments
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires
Sonstiges / Other / Divers
Gesamtsumme / Total / Total à payer

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
Frei / Free / Franco
Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Established in / Établi à
am
at / le
20

22 Ausgefertigt in
Established in / Établi à
am
at / le
23

23
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A / D-63477 Maintal
www.ml-express.com

24 Gut empfangen
Receipt of the merchandise / Réception des marchandises
V. dei Ciclamini, via 7C026 Modugno (BA)
at time / le
15 MAR 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.
von / de / de
bis / à
km

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfspersonal
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen
Registration number / Numéro d'immatriculation
Kfz / Car / Camion
Anhängers / Trailer / Remorque

28 Berechnung des Beförderungspreises
Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport
frachtpf. Gewicht in kg
Weight, kg / Poids à l'expédition, kg
Sonstiges / Others / Autres
Güterarten / Type of Goods / Type de Marchandise
Währung / Currency / Monnaie
Frachtsatz / Freight Rate / Tarif
Beförderungsanpreisung / Carriage charge / Frais de transport

29 Benutzte Genehmigungs-Nr.
Used permit / Numéro de la licence
National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT ☐

Lademittel
angeliefert / delivered / livrés
geladen / loaded / chargés
Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal.
Euro-Pallets / Palettes Euro
Gitter-Box
Mesh Pallets / Grilles Palettes

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
for example (blank)

Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client
Facture pour le commanditaire

2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)

Frachtführer
Carrier
Transporteur

3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)

Empfänger
Addressee
Destinataire

4. Blatt (rot)
4th leaf (red)
4e exemplaire (rouge)

Absender
Sender
Expéditeur